

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER  
TÜR + FENSTER  
NORMEN**

die beste Garantie für Qualität

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**KIEFER  
ROLLADEN**

**JALOUSIEN  
OTELFINGEN**

**QUALITÄT**

**Zeichentische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

**Scholl**

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65

Abonnements:

Kategorie	12 Monate Schweiz	Ausland	6 Monate Schweiz	Ausland	3 Monate Schweiz	Ausland
A	66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—
B	60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50
C	50.—	56.—	25.—	28.—	12.50	14.—
D	36.—	42.—	18.—	21.—	9.—	10.50

A Normaler Preis.

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die  
weniger als 30 Jahre alt sind, sowie  
für Studierende der E. T. H. (bei Be-  
stellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalen-  
dermonat begonnen werden. Die Katego-  
rien B, C und D gelten nur für direkte  
Bestellung beim Verlag.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Escher Wyss-Dampfturbinen. Von <i>F. Flatt</i> . . . . .	15*
Luftporenbeton. Von <i>A. Ammann</i> . . . . .	21*
Der Mensch und seine Ordnung. Von <i>A. Ostertag</i> . . . . .	24
Schweiz. Baumuster-Centrale, Zürich . . . . .	27*

## WETTBEWERBE

Zündwilligkeit von Dieseltreibstoffen. Arbeitstagung für Dokumentation. Techn. Hilfsprogramm der UNESCO. Volkshochschule Zürich. Kraftwerk Letten . . . . .	28
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## NEKROLOGE

A. Bühler . . . . .	28*
F. Wyss. H. Baumgartner . . . . .	29

## WETTBEWERBE

Schulhaus Mosnang . . . . .	29
-----------------------------	----

## LITERATUR

Grundlagen der Atomphysik, von <i>H. A. Bauer</i> . . . . .	29
Schweiz. Heimatbücher, von <i>W. Laebrach</i> . Baustoffkunde, von <i>F. Rit- ter</i> . Diagramme für Durchlaufträger und Rahmen, von <i>W. Valentin</i> . Neu- erscheinungen . . . . .	30

VORTRAGSKALENDER . . . . .	30
----------------------------	----



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

**schön**  
**praktisch**  
**unverwüstlich**  
**rasch verlegbar**



## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

**fugenlos**  
**warm**  
**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.

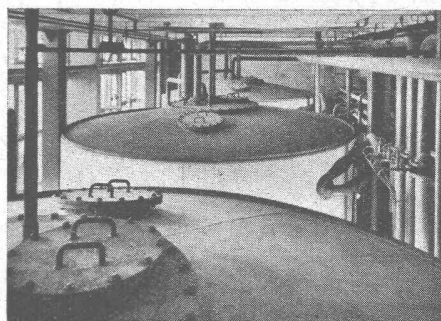


Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für  
die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**

## Wir projektieren und bauen



auf Grund  
langjähriger  
Erfahrung

Reaktoren einer Speisewasseraufbereitungsanlage, Leistung 120 m<sup>3</sup>/h

- Speisewasseraufbereitungsanlagen für Nieder-, Mittel-, Hoch- und Höchstdruckdampfkessel nach den modernsten Verfahren und bis zu grössten Einheiten.
- Anlagen für die Aufbereitung von Fluss- und Seewasser zu Trink- und Industrierwasser
- Filteranlagen für Schwimmbäder
- Wasserenthärtungsanlagen (Basenaustauscher)
- Wassertotalentsalzungsanlagen mit Entkieselung für die Erzeugung von chemisch reinstem Wasser entsprechend einem besten Destillat.

Technische Abteilung der

**HYDRO-CHEMIE**

Aktiengesellschaft **ZÜRICH** Dreikönigstrasse 21



In der ganzen Schweiz werden ZENT-Fabrikate montiert. ZENT baut in bewährter Qualität auch Boiler, Tanks und elektrothermische Apparate.

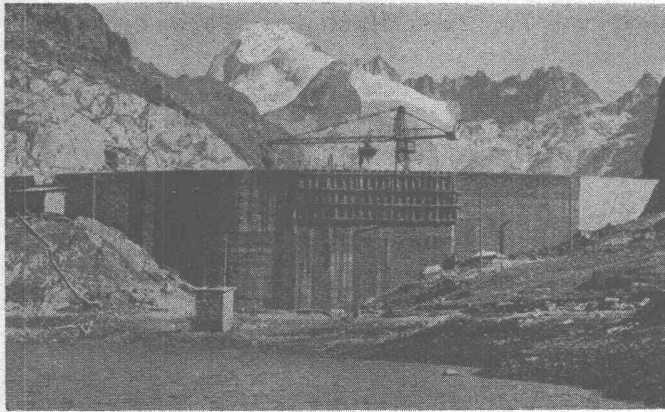
**ZENT AG BERN**



# LUFTPOREN BETON

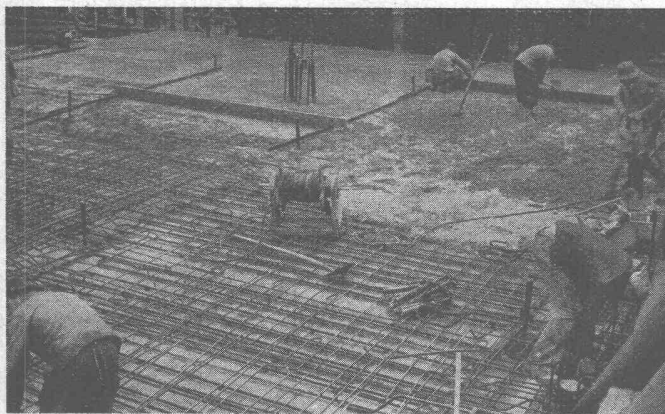
mit den Air-entraining-Zusätzen

## FRO-BE PLASTOCRETE FRIOPLAST



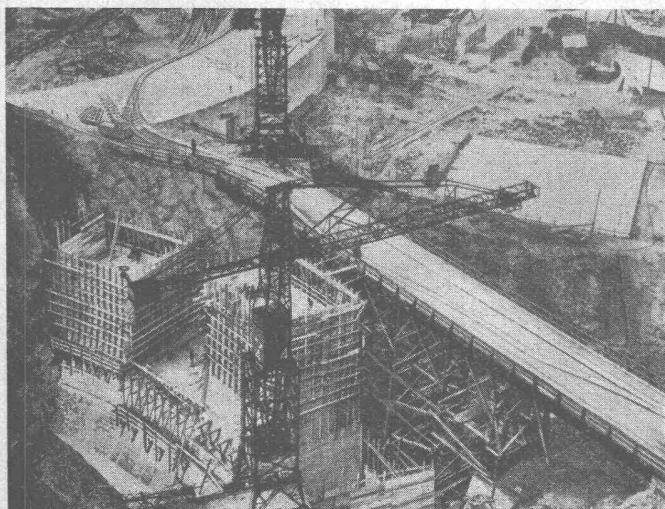
### KRAFTWERK HANDECK II

Staumauern Totensee (nebenstehendes Bild) und Mattenalp-Gauli, erstellt mit FRO-BE-Beton.



### ERWEITERUNG TELEPHON-GEBÄUDE SELNAU

Armierter Betonkonstruktion (Fassaden und Stützpfeiler sowie Decken) in PLASTOCRETE-Beton (3700 m<sup>3</sup>) erstellt.



### STAUMAUER AUSSOIS (Savoyen)

Gewichts- und Bogenmauer 75 000 m<sup>3</sup> FRIOPLAST-Beton

Bauherrschaft: Electricité de France

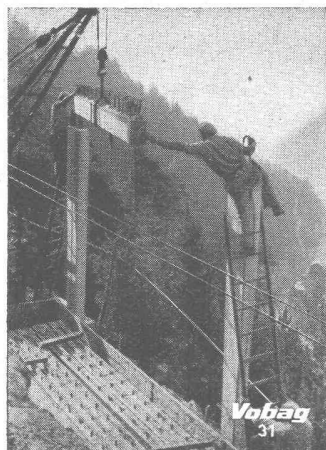


Technische Beratung, Referenzen und Literatur durch

**KASPAR WINKLER & CO. • ZÜRICH 48**

Fabrik für chemische Baustoffe

Telephon (051) 52 53 43



# Vobag

## AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich  
Tel. (051) 91 68 44

Montage von Vorspannbetonelementen im Gebirge

### VERZINKEREI PRATTELN A.-G. PRATTELN

(BASELSTADT)

GEGR. 1897 - TEL. 6 00 22

Die anerkannt leistungsfähigste  
Verzinkerei der Schweiz

SPEZIALABTEILUNG: Teerung, Bituminierung und  
Bejutung von Gas- und Wasserleitungs- und Stahl-  
muffenröhren bis zu 15 m Länge

### TECHNIKUM DES KANTONS ZÜRICH IN WINTERTHUR

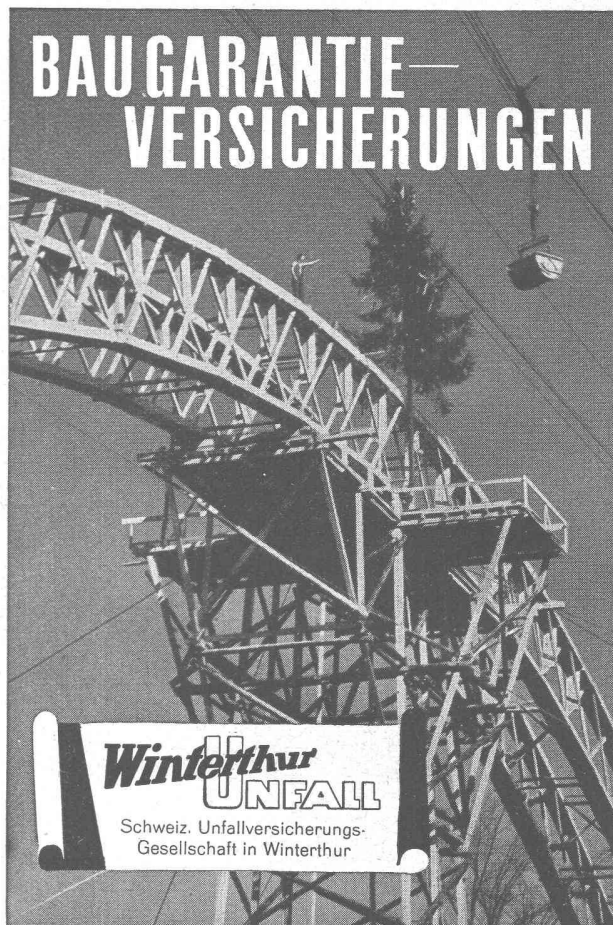
Hochbau, Tiefbau, Maschinenbau, Elektro-  
technik (Starkstrom- und Fernmeldetechnik),  
Chemie (Chemie und Textilchemie), Handel.

Anmeldefrist: 15. bis 31. Januar 1952  
Aufnahmeprüfungen: 19. Februar 1952  
Unterrichtsbeginn: 21. April 1952

Nähere Angaben enthält das Programm mit  
seinen Beilagen; es wird gegen Einzahlung  
von Fr. 1.10 auf Postcheckkonto VIII b 365  
zugestellt. Anmeldeformular gratis.

Die Direktion des Technikums

### BAUGARANTIE— VERSICHERUNGEN

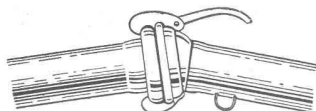


**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweiz. Unfallversicherungs-  
Gesellschaft in Winterthur

### ROMAG Röhren und Maschinen AG. Zollikofen

Telephon (031) 65 04 95



**Schnellkupplungsrohre** feuerverzinkt, Dimensionen 50, 62, 70, 89, 108 u. 133 mm  $\phi$   
als mobile Leitungen für Wasser, Pressluft usw.

**Flanschenrohre** jeder Wandstärke und Dimension

### UTO- Aufzüge

Moderne Ausführung

Geräuschloser Lauf

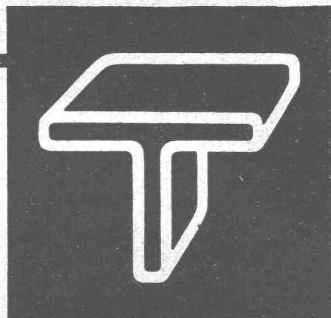
Grösste Unfallsicherheit

**UTO**

Aufzug- und Kranfabrik A.-G.

ZÜRICH 9



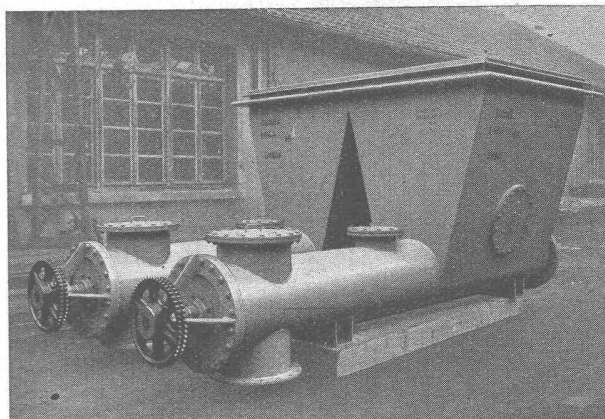


## Schaufenster- Anlagen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

# GIROUD OLTEN



## STAHL-, KESSEL- UND APPARATEBAU

WIR LIEFERN VORTEILHAFT UND PROMPT

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**  
552      Telephon (062) 5 40 17



**Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken**

**HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)**  
Telephon (051) 46 83 50

## CFA CHINOIDIN-MENNIGE FEUCHTWETTERFARBE

Die neuartige, wissenschaftlich aufgebaute Rostschutz-Grundfarbe wird im Bauwesen, in der Industrie, bei Bahnen und Kraftwerken mit grossem Erfolg auf Eisenkonstruktionen aller Art angewendet.

### CHINOIDIN-MENNIGE

lässt sich ohne Unterrostungsgefahr und unter Gewähr guter Haftfestigkeit auch auf taufeuchtes, ja sogar nasses Eisen streichen, denn

### CHINOIDIN-MENNIGE

nimmt jegliche Feuchtigkeit auf dem Anstrichobjekt auf und gibt dieselbe an die Luft ab.

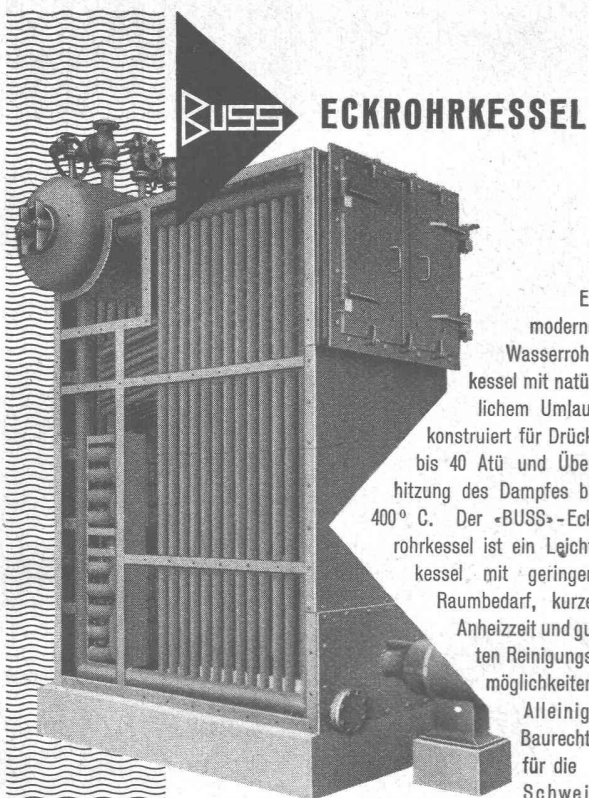
### CHINOIDIN-MENNIGE

ist doppelt so ausgiebig wie Bleimennige, nicht giftig, setzt nicht ab, weist leichte Streichfähigkeit auf und trocknet in wenigen Stunden.

Technische Beratung, Empa-Berichte Nr. 23780, 23780/1, 23780/3 und Referenzen durch den Alleinfabrikanten

## CEFAG AG.

CHEMISCHE FABRIK - FARBEN UND LACKE  
**NEUALLSCHWIL/BASEL**  
(061) 8 11 60



## BUSS ECKROHRKESSEL

Ein moderner Wasserrohrkessel mit natürlichem Umlauf, konstruiert für Drücke bis 40 Atü und Überhitzung des Dampfes bis 400° C. Der «BUSS»-Eckrohrkessel ist ein Leichtkessel mit geringem Raumbedarf, kurzer Anheizzeit und guten Reinigungsmöglichkeiten. Alleinige Baurechte für die Schweiz

**BUSS A.G. BASEL / Pratteln**  
Abteilung Kesselbau

## ARBEZOL-WINKE

6

### Wurmschäden im Lagerholz

Poch- und Bohrkäferarten können in Nadel- und Hartholzlagern grosse Zerstörungen anrichten. Bis jetzt mussten die befallenen Holzpartien abgeschnitten und verbrannt werden. Heute kann man solche Verluste vermeiden.

**Unser Rat:** Verwurmte Bäume in der Trockenkammer auf 60 bis 65° C durcherhitzen. Nachher die ganzen Holzstapel, auch die nicht befallenen, äusserlich mit 8%iger farbloser Arbezol-K-Lösung abspritzen. Eine grosse Anstalt mit Schreinerei schrieb uns schon vor 2 Jahren: «Wie wir feststellen konnten, hat sich ARBEZOL-K bei uns bestens bewährt.»

Erhältlich als Konzentrat in 5-, 10- und 25-kg-Kannen. Preis per kg Konzentrat Fr. 9.40 = 75 Rp. per Liter fertige Lösung.



**A. BENZ + CIE. ZÜRICH 38**  
*Holzkonservierung*  
Albisstr. 28 Tel. (051) 45 17 72

# GRANIT

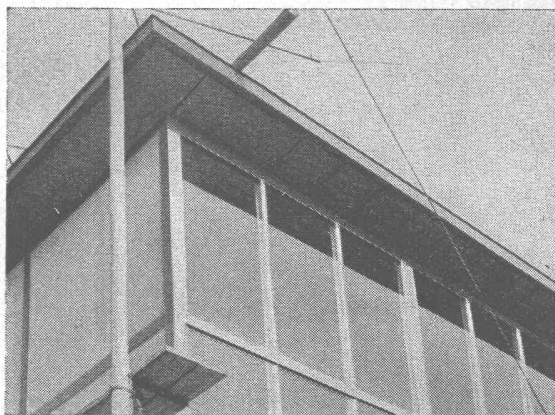
**bruchroh  
gespitzt  
gestockt  
gesägt  
geschurrt  
geschliffen  
poliert**

**otto  
GAMMA**  
KOMMANDIT-GESELLSCHAFT

Telefon 45 17 25 ZÜRICH Renggerstrasse 1

## FRIWA BETONWAREN A.-G. ZÜRICH 6

TELEPHON (051) 28 95 95 STAMPFENBACHSTR. 52



## BIMSBETONPLATTEN FÜR WÄNDE UND DÄCHER

Spannweiten 2,50—3,00 m, Nutzlast 150—300 kg/m<sup>2</sup>  
Raumgewicht 900 kg/m<sup>3</sup>, Wärmeleitzahl ca. 0,13 kcal/m<sup>1</sup>/h/°C

«FRIWA» und «ULTRA»-KLÄRANLAGEN  
«FRIWA» BENZIN-, FETT- und OEL-  
ABSCHIEDER Systeme Ing. E. Wegmann

Betonspezialitäten aller Art